

Computer Science

Books and Journals from
Cambridge University Press


Cambridge publish in a number of areas of
Computer Science including artificial intelligence, programming
languages, robotics and the application of mathematics to
computer science

For further details visit:
cambridge.org/core-computer-science

Cambridge
Core



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS



Access
leading
journals in
your subject

Cambridge Core

Explore today at [cambridge.org/core](https://www.cambridge.org/core)

Cambridge **Core**



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

SUBSCRIPTIONS

Natural Language Engineering (ISSN 1351-3249; electronic 1469-8110) is published six times a year in January, March, May, July, September and November. Six parts form a volume. The subscription price (excluding VAT and sales tax) of volume 23 (2017) (which includes postage) is £368 net (US\$601 in the USA, Canada and Mexico) for institutions print and electronic, institutions electronic only £305/\$502; £43 net (US\$71 in the USA, Canada and Mexico) for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £68 (US\$114 in the USA, Canada and Mexico) plus postage.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. EU subscribers who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, PO Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$16.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 1351-3249/2015.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only.

Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS

Instructions for Contributors will be found on the Journal's webpage at www.cambridge.org/nle. This journal and other journals are included in the Cambridge Journals Online service which can be found at journals.cambridge.org

© Cambridge University Press 2017

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, non-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

NATURAL LANGUAGE ENGINEERING

Volume 23 Part 5 September 2017

CONTENTS

ARTICLES

- Natural language processing in mental health applications using non-clinical texts 649
Rafael A. Calvo, David N. Milne, M. Sazzad Hussain and Helen Christensen
- Classifying news versus opinions in newspapers: Linguistic features for domain independence 687
K. R. Krüger, A. Lukowiak, J. Sonntag, S. Warzecha and M. Stede
- A scalable architecture for data-intensive natural language processing 709
Zuhaitz Beloki, Xabier Artola and Aitor Soroa
- A scaffolding approach to coreference resolution integrating statistical and rule-based models 733
Hee Young Lee, Mihai Surdeanu and Dan Jurafsky
- Leveraging bilingual terminology to improve machine translation in a CAT environment 763
Mihael Arcan, Marco Turchi, Sara Tonelli and Paul Buitelaar
- Syntactic methods for topic-independent authorship attribution 789
Johanna Björklund and Niklas Zechner
- Emerging trends: Inflation 807
Kenneth Church

The cover illustration is computer generated from an engraving of the Tower of Babel in an eighteenth-century bible.

Cambridge Journals Online

For further information about this journal
please go to the journal website at:
cambridge.org/nle



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C007785

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS